



CLASSICS IN THE WORLD

世/界/经/典

Since a century ago, each one of the classics written by two hundred famous masters has engaged readers' strong attention and greatly impressed them.

Classics Mini-Novel
In The World

II

微 小 说 土

一百多年，两百多位著名大师的经典之作，每一篇都令人久久回味，难以忘怀！

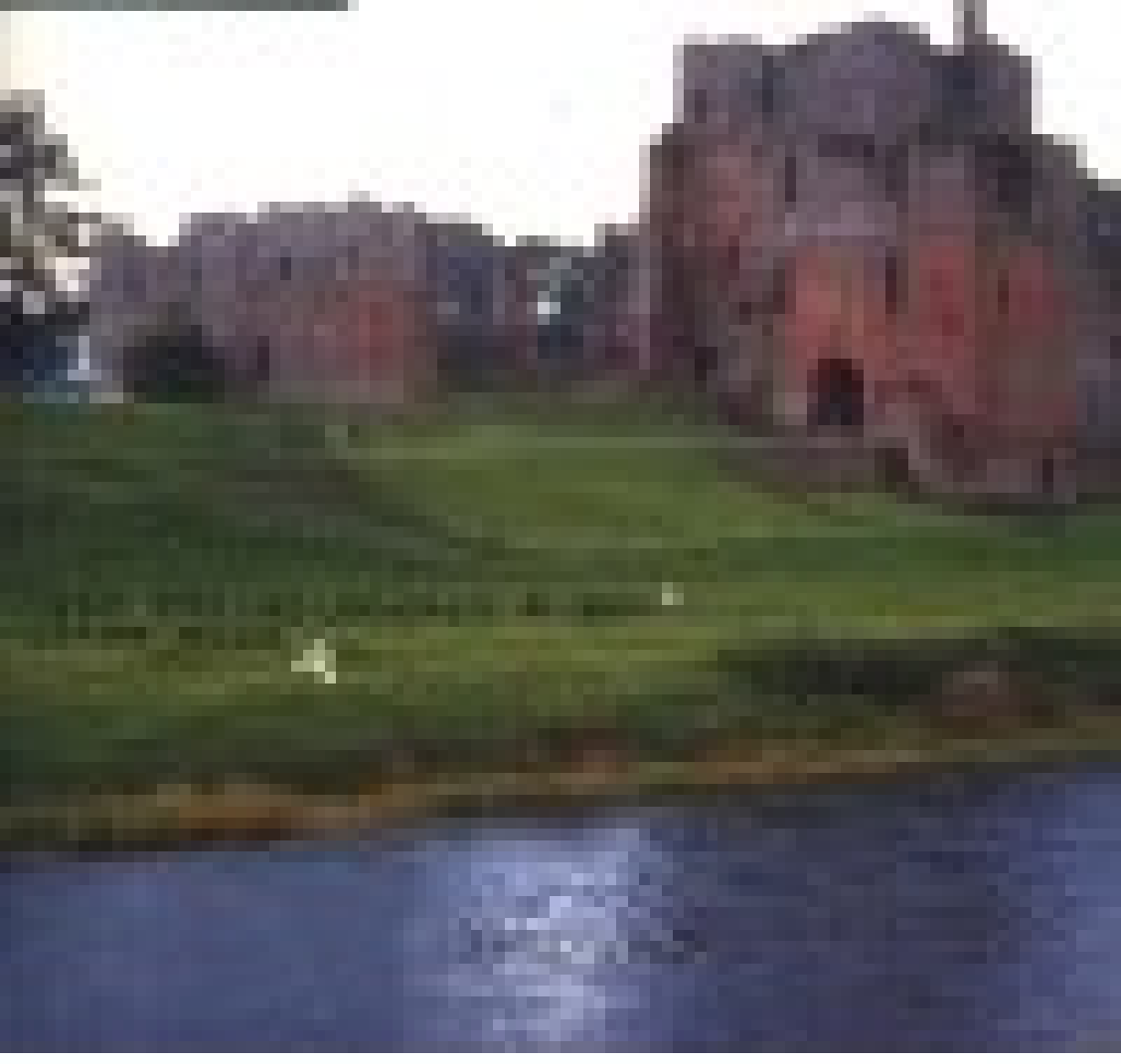
内蒙古人民出版社



世界大學網

微
視

Released: April 2017
In The World





CLASSICS IN THE WORLD

世/界/经/典
Classics Mini-Novel
In The World

于行◎主编

微型
小说

②

内蒙古人民出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

世界经典微型小说/于行编. —呼和浩特: 内蒙古人民出版社,
2002. 1

ISBN 7-204-05836-4

I. 世… II. 于… III. 小小说—作品集—世界
IV. I14

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 046678 号

世界经典微型小说

于行 主编

*

内蒙古人民出版社出版发行

(呼和浩特市新城西街 20 号)

北京师范大学印刷厂印刷

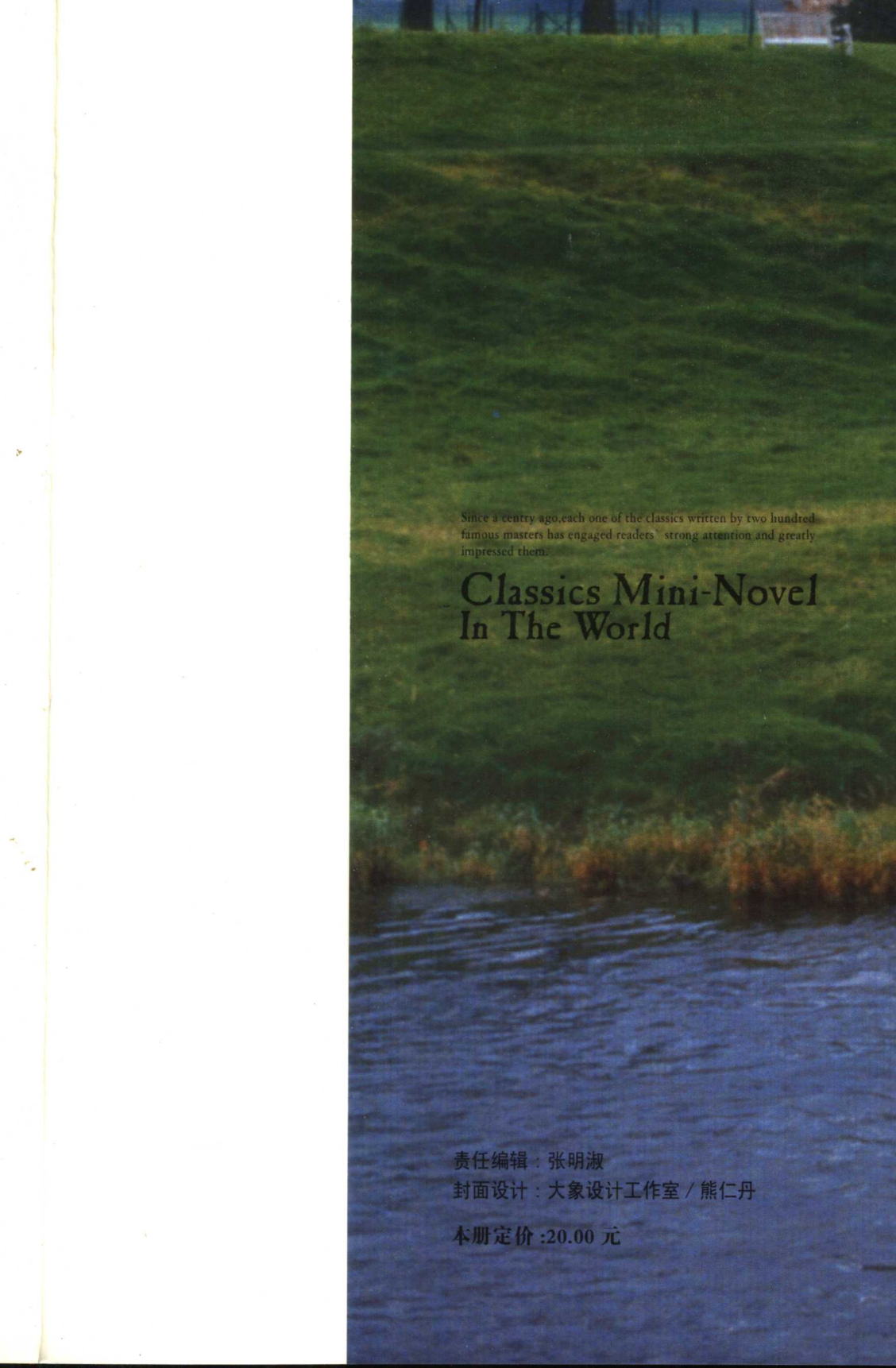
开本: 680×980 1/16 印张: 12 字数: 500 千字

2006 年 1 月第 2 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-204-05836-4/I·1040 定价: 40.00 元 (全二册)

一百多年，
两百多位著名大师的经典之作，
每一篇都令人久久回味，
难以忘怀！





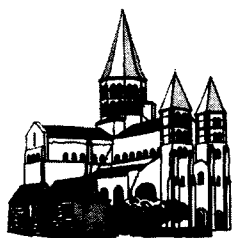
Since a century ago, each one of the classics written by two hundred famous masters has engaged readers' strong attention and greatly impressed them.

Classics Mini-Novel In The World

责任编辑：张明淑

封面设计：大象设计工作室 / 熊仁丹

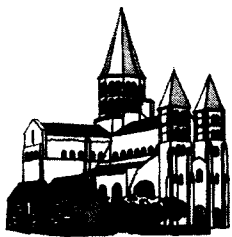
本册定价：20.00 元



序

在小说的各种体裁中，微型小说无疑是篇幅最短、魅力最大的一种。微型小说篇幅虽短，少则几十个字，多则千余字，但就像俄国著名小说家契诃夫所说的：恰似一个小个子的脑袋里却装着最大的思想和真理！微型小说的体裁决定了作者必须在方寸之间任意驰骋自己的想像力，仿佛“带着镣铐的舞蹈”，令人既惊且叹！

本书编选的自然是在微型小说这个家族中的精粹之作。本书所编选的方式和一般的微型小说选辑也有所不同，不是大杂烩，而是以川端康成、星新一、契诃夫、欧·亨利、杰克·伦敦、李·柯克等六大世界著名微型小说作家的作品为主，其他各国家的经典之作为辅，相互辉映，相得益彰。上述六位作家的作品各自有其特点：川端康成清淡悠远、极具美感；星新一天外飞仙，极尽夸张之能事；契诃夫寓讽刺于喜剧式的情节中，幽默诙谐；欧·亨利妙笔铺垫，情节跌宕；杰克·伦敦似嘲似讽，浑然天成；李·柯克貌似一本正经，实则

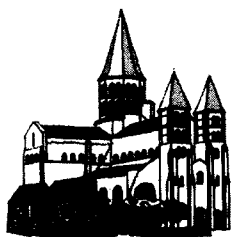


序

有如顽童，其作品读来令人忍俊不禁……，其余作家亦各有自己特点，他们汇集在一起，如珠落玉盘，奏出一片和谐美妙的音乐，绕梁三日，令人久久回味。

编者

2005. 11



目 录

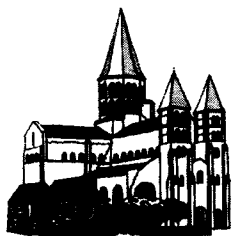
序

- 谢谢 [日本] 川端康成 /1
- 偷茱萸菜的人 [日本] 川端康成 /3
- 处女作作祟 [日本] 川端康成 /5
- 蝗虫与金琵琶 [日本] 川端康成 /8
- 穷人的情侣 [日本] 川端康成 /11
- 脆弱的器皿 [日本] 川端康成 /13
- 人的脚步声 [日本] 川端康成 /14
- 玻璃 [日本] 川端康成 /16
- 不会笑的人 [日本] 岛崎藤村 /19
- 幸福铃 [日本] 芥川龙之介 /22
- 麻雀 [日本] 井上靖 /26
- 母亲的眼 [日本] 井上靖 /27
- 候车室 [日本] 吉本芭娜娜 /28
- 灰姑娘 [日本] 山本雅一 /30
- 黑洞 [日本] 三岛由纪夫 /32
- 微型手枪 [日本] 森村诚一 /35
- 报警铃 [日本] 星新一 /36
- 还乡人 [日本] 星新一 /37
- 敬而远之 [日本] 星新一 /41



目 录

- 契约时代 〔日本〕星新一 / 43
- 苦恋 〔新加坡〕田流 / 46
- 大小脚 〔新加坡〕田流 / 48
- 禁令 〔新加坡〕雨桐 / 49
- 一个名叫山口淑子的姑娘 〔新加坡〕E·希顿 / 51
- 布拉岗马地 〔新加坡〕E·希顿 / 53
- 青青厝边 〔新加坡〕希尼尔 / 54
- 让我回到老地方 〔新加坡〕希尼尔 / 56
- 越洋家书 〔马来西亚〕美列克 / 57
- 明天母亲节 〔菲律宾〕马里纳特 / 59
- 杰夫·彼得斯的催眠术 〔美国〕欧·亨利 / 60
- 财神与爱神 〔美国〕欧·亨利 / 65
- 卖官鬻爵 〔美国〕欧·亨利 / 70
- 同病相怜 〔美国〕欧·亨利 / 74
- 我们选择的道路 〔美国〕欧·亨利 / 77
- 一次不成功的拜访 〔美国〕杰克·伦敦 / 81
- 化装者 〔美国〕杰克·伦敦 / 82
- 命系一发 〔美国〕爱伦·坡 / 84
- 借火柴 〔美国〕李·柯克 / 84



目 录

- 卡桑德拉 〔美国〕威·萨德扬 / 86
- 老泰 〔美国〕迈·奎因 / 88
- 直言不讳 〔美国〕斯·麦克勒 / 91
- 达芙妮 〔美国〕爱·德蒙贝克 / 94
- 我忘啦!! 〔俄罗斯〕契诃夫 / 99
- 无可挽回的姻缘 〔俄罗斯〕契诃夫 / 102
- 陪嫁 〔俄罗斯〕契诃夫 / 104
- 一份报纸的经历 〔俄罗斯〕契诃夫 / 107
- 在理发铺里 〔俄罗斯〕亚·伊·库普林 / 110
- 老爷和小姐 〔俄罗斯〕亚·伊·库普林 / 113
- 洋洋得意 〔俄罗斯〕格·叶·雷克林 / 115
- 未婚夫 〔俄罗斯〕彼·安·巴甫连科 / P118
- 女人的福气 〔俄罗斯〕索洛杜布 / 119
- 客人 〔俄罗斯〕索洛杜布 / 123
- 在异国他乡 〔原苏联〕H·伊萨耶夫 / 126
- 审判 〔原苏联〕谢·哈扎诺夫 / 130
- 我的金融生涯 〔原苏联〕谢·哈扎诺夫 / 132
- 琼斯先生的悲惨命运 〔英国〕威·毛姆 / 134
- 爱开倒车的贾金斯先生 〔法国〕玛·尤瑟纳 / 136



目 录

- 科尔内柳斯·贝格的悲哀 [法国] 玛·尤瑟纳 / 139
- 狗 [法国] 科勒特 / 141
- 考林辛式门廊 [法国] 安·莫洛亚 / 144
- 花园别墅 [法国] 安·莫洛亚 / 146
- 圣代梅尔的星期四 [法国] 安·莫洛亚 / 148
- 勃鲁阿戴总统 [法国] 安·莫洛亚 / 150
- 风声呼呼 [法国] 安·莫洛亚 / 152
- 慈母心 [法国] 安·莫洛亚 / 156
- 缝纫课 [法国] 安·莫洛亚 / 160
- 菲利普斯小姐 [法国] 安·莫洛亚 / 162
- 劳拉 [法国] 安·莫洛亚 / 164
- 谢里登太太 [法国] 安·莫洛亚 / 164
- 月光下 [法国] 安·莫洛亚 / 166
- 下海湾 [法国] 安·莫洛亚 / 168
- 新生儿 [法国] 安·莫洛亚 / 170
- 修女 [法国] 安·莫洛亚 / 171
- 脆弱的心 [法国] 安·莫洛亚 / 175
- 老安德伍特 [法国] 安·莫洛亚 / 178
- 米利 [法国] 安·莫洛亚 / 181

〔日本〕川端康成



谢 谢

今年是柿子的丰收年，山里的秋色美极了。

这里是半岛南端的海港。一个身穿紫领黄制服的司机从摆满粗点心的候车室二楼走了下来。外面，红色大型公共汽车的班车上，插着紫色的旗子。

母亲紧紧地抓住装着粗点心的纸袋袋口，站起身来，冲着在利落地系鞋带的司机说：

“今儿是你当班吗？如果谢谢先生把这孩子带走，会交好运的。这是个好兆头啊！”

司机瞧了瞧身旁的姑娘，一声不言。

“总是拖个没完没了。再说，转眼冬天就来了。天寒地冻时分，把这孩子送到远方，也怪可怜的。反正要送走，我想还是趁天气好的时候送走吧。所以就决定把她带去呐。”

司机默默地点了点头，他活像个士兵，走到汽车旁，整了整驾驶座的座垫。

“老婆子，到最前边来坐吧。越前越不颠。路途远啊！”

母亲要把女儿带到十五里外通火车的镇上卖掉。

姑娘在山路上摇摇晃晃，目光落在跟前的司机那端正的肩膀上。姑娘眼里的黄制服，恍如偌大的世界扩展开去。群山的山姿从这肩膀分两边擦过。汽车必须爬过两座高峰。

汽车赶上了公共马车。马车躲到路边上。

“谢谢！”

司机一边用洪亮的声音清楚地说，一边像啄木鸟似的点点头，致以诚挚的敬礼。

迎面遇上一辆运载木材的马车。马车躲到路边上。

“谢谢！”

排子车。

“谢谢！”

人力车。

“谢谢！”

马。



“谢谢！”

十分钟内，他要超过三十辆车，也都不能有失礼仪。

即使疾驰百里，也要始终保持端庄的姿态。那姿态就像一棵笔直的杉，朴素而自然。

三点多钟从海港发车的汽车，中途得把车灯打开。每次司机遇见马，都要把前灯关闭，并且说声：

“谢谢！”

“谢谢！”

“谢谢！”

在十五里的公路上，他最受马车、大板车和马的好评。

傍晚时分，姑娘在停车场的广场下了车，身子摇来晃去，双脚浮起来似的，步履蹒跚，双手抓住了母亲。

“等等。”

话音刚落，母亲赶紧追上司机，纠缠不休地说：

“喏，这孩子喜欢上你啦。我求求你，拜托你了。反正从明天起她就要成为陌生人的玩物。说真的，不管哪个镇子的姑娘，只要在你的车上坐上十里地……”

翌日黎明，司机从小客栈里走出来，活像个士兵，横过广场。母亲和姑娘随后小跑追了上去。红色大型公共汽车的班车从车库里驶了出来。车上插着紫色的旗子，等候着头一班火车的到来。

姑娘首先上了车，紧闭双唇，抚摸着驾驶座的黑色皮革。早晨有点寒冷，母亲将双手插在和服袖管里。“喂，又要把这孩子带回去吗？今早这孩子哭着央求，你又责备。我的这番好意都给你们弄糟了。把她带回去也是可以的，不过我得把话说在头里，只能呆到春天。寒冷时分，把她送走，太可怜了，只好忍耐些，下次天气转暖的时候，这孩子就无法留在家里啰。”

头班火车给汽车卸下了三位乘客就驶走了。

司机整整驾驶座的座垫。姑娘的目光落在跟前温暖的肩膀上。秋日的晨风，从肩膀分两边吹拂过来。

汽车追上了公共马车。马车躲靠在路边上。

“谢谢！”

大板车。

“谢谢！”

马。

“谢谢！”

“谢谢！”



“谢谢！”

他对十五里的山野满怀感激之情，回到了半岛南端的海港。

今年是柿子的丰收年，山里的秋色美极了。

〔日本〕川端康成



偷茱萸菜的人

风沙沙作响。

吹送了金秋。

小学女生一边唱歌，一边踏着山路回去了。

漆树已披上了红叶。破旧的小菜馆二楼上，门窗敞开，仿佛不知秋风似的。从马路上可以望及正在那里静静地赌博的土木工的肩膀。

邮差在廊道上蹲下来，设法将脚拇趾缩进胶鞋里。他是在等那个取小包裹的女子的再次出现。

“噢，那是邮来的和服吧。”

“是啊。”

“我心里还想，这季节也该邮夹袄来了。”

“真讨厌，瞧你的神情，好像很了解我的底细……”

女子换上刚从油纸包裹里取出的新夹袄走了出来。她跪坐在廊道上，把衣裳膝部的皱褶舒展开。

“可不是吗，人家给你的来信和你发出的信，我都读过了。”

“你以为信里写的都是真的？这与职业习性也不相符呀！”

“我不像你，你是撒谎作职业的。”

“今天有我的信吗？”

“没有。”

“没贴邮票的信也没有吗？”

“没有呀。”

“瞧你那怪样子，我欠你的可不少啊。要是你当上部长，也许会订出一条法律：凡情书一概不用贴邮票。可是，现在不行。把自己的信都写成像变了质的糯米饴啦。嘿，所谓邮件就需要投递嘛。请交罚款。我想要邮票钱，因为我没零钱花了！”

“嗓门太高了。”

“快拿出来嘛！”

“真没法子。”说罢，他从口袋里掏出了一枚银币，投在廊道上。然后，将皮包倒过来，一边抻了抻带子一边站起身来。



一个土木工只穿一件衬衫，从二楼上滚落下来。他绷着一张脸，活像造物主捏人都捏腻味、一边打瞌睡一边捏出来的人脸一样。他说：“钱掉了。阿姐，五角钱我借了。”

“你说什么？混小子。”

女子赶忙将银币捡起来，掖在腰带里了。

小孩儿边跑边撑着铁环，响起了秋之音。

烧炭工的女儿背着炭草袋，从山上下来了。她活像讨伐鬼岛回来的桃太郎，正扛着一枝茱萸。这枝茱萸简直像一株长着绿叶的珊瑚树，上面结满了累累的红果。

她带着木炭和茱萸给乡村医生送礼去。

“光带木炭，恐怕不够吧？”从烧炭小屋出来的时候，她对病榻上的父亲说。

“你就说除了木炭以外，我们一无所有。”

“这炭要是爹烧的就好喽，可是我烧的，怪不好意思。要不，等爹病好再烧。”

“那你就随便在山上采点柿子带去吧。”

“也好，就这么办吧。”

然而，姑娘没有偷到柿子就下到有稻田的地方来了。田埂上的茱萸的鲜红色跳入了她的眼帘，把她那颗盗心的忧郁吹散了。她將手搭在茱萸枝上，压弯了枝桠，却没有折断。她又用双手攀着树枝往下拽。不料一大枝桠从树干上裂开，她一屁股坐在田埂上了。

姑娘笑咪咪地不停將茱萸果送到嘴里，向着村子走去，她感到舌头有点发涩。小学的女孩子回来了。

“给我！”

“给我！”

姑娘笑咪咪地悄悄將珊瑚树般的枝桠伸了过去。五六个孩子，一个个把成串的红色茱萸果揪了下来。

姑娘进来了。站在小菜馆廊道上的一个女人说：

“哟，真漂亮。那是茱萸吧……送到哪儿去？”

“送给医生。”

“前些日子，用登山轿子把医生接来的，是你们家吧？……这茱萸比红糯米饴好看啊，给我一棵。”

姑娘把茱萸枝递过去，送到了女子的膝上就松手了。

“这个我要了，可以吗？”

“可以。”

“连枝带果都要了，可以吗？”

“可以。”

姑娘惊呆了女子那身崭新的丝绸夹袄了，她满脸通红，急匆匆



地走开了。

女子看见茱萸的枝桠比自己的膝部大二倍半，惊讶不已。她摘下一颗送进嘴里。那股子又酸又凉劲儿，使她倏然怀念起故乡来了。如今寄夹袄来的母亲也不在老家了。

小孩儿边跑边撑着铁环，响起了秋之音。

女子从珊瑚树枝下的腰间，把银币掏出来，用纸包好，依然静静地坐等着烧炭姑娘归途打此路过。

小学生一边唱歌一边踏着山路回去了。

风沙沙作响。

吹送了金秋。

〔日本〕川端康成



处女作作祟

一高的《校友会杂志》刊登了题为《千代》的小说。这是我的处女作。

那时节，一高的文科生之间流行到三越和白木屋的餐厅去争女招待风。我们每天都到这些百货公司的餐厅喝喝咖啡，吃吃黏糕小豆汤，泡上两三个钟头。在难呆的地方偏要呆时间长些，来“试试胆量”。我们按一个不知其名的女招待胸前号码，用德语呼唤了她。我们把这个大眼睛、体质虚弱、脸色苍白的少女比作花牌，称呼她“青丹”。三越的十六号（口契）和白木屋的九号（奈恩）是最受我们欢迎的中心人物。我对友人松木这么说道：

“只要我拎着书包，她就会以为我放学回家，以为我们家是同一方向，这也不奇怪。而且，我一直跟着她走到她家，也安然无事。”

头一天，我拎着书包等候白木屋的下班时间。我和九号同乘了一辆电车。她在金杉桥下了车。我看见她换乘开往日黑的电车，就乘了一辆开往天现寺的。前一辆电车消失以后，我不知该在什么地方倒车。待观察的时候，这才意识到已是在秋日夕阳映照下的郊区奔驰了。

翌日，我当然也去日本桥看看，只见一个拎着书包的一高学生呆然地伫立在白木屋前。原来是松本。我哈哈大笑，跌跌撞撞地绕到后街，上丸善书店看新书去了。

我焦灼地等待松木回到宿舍，就把他拽到茶点部去。据说他和九号在同一地方下车后，与她攀谈起来。她说请到我家和家母去说吧，就让他钻进了自己的雨伞下。她家原来是麻布十号后街的那家